

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1976-1977.

26 JANUARI 1977.

WETSVOORSTEL

tot aanvulling van de wet van 11 juli 1973 strekkende tot valorisatie, met het oog op het rustpensioen, van niet-bezoldigde diensten welke door vrijwillige bedienden in de griffies en de parketten gepresteerd zijn.

AMENDEMENT

VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

Enig artikel.

De tekst van dit artikel vervangen door de artikelen 1 en 2, luidend als volgt:

« Artikel 1.

» De wet van 11 juli 1973 strekkende tot valorisatie, met het oog op het rustpensioen, van niet-bezoldigde diensten u/elke door vrijwillige bedienden in de griffies en de parketten gepresteerd zijn u/ordt aangevuld met een artikel 3, luidend als volgt:

» Art. 3. — § 1. De op 1 januari 1972 lopende rustpensioenen u/orden op oerzoek van de betrokkenen berzien;

» Het herziene bedrag wordt bekomen door het nominale bedrag van het pensioen, van kracht op de u/orauond van de herziening, te u/ermenigvuldigen met de verhouding tussen het nominale bedrag dat het pensioen oorspronkelijk zou hebben bereikt indien het was vastgesteld mede op grond van de diensten die in aanmerking komen krachtens de door artikel 1 in de u/et van 21 juli 1844 ingeuegde bepaling, en het oorspronkelijke nominale bedrag.

» § 2. De aanuraag tot herziening bedoeld in § 1 moet worden ingediend bij de minister die de burgerlijke rustpensioenen onder zijn beuoegdheid heeft.

Zie:

657 (1975-1976) :

— N° 1: Wetsvoorstel.

Chambre des Représentants

SESSION 1976-1977.

26 JANVIER 1977.

PROPOSITION DE LOI

complétant la loi du 11 juillet 1973 valorisant pour le calcul de la pension de retraite les services non rétribués prestés comme employés volontaires dans les greffes et les parquets.

AMENDEMENT

PRESENTE PAR LE GOUVERNEMENT.

Article unique.

Remplacer le texte de cet article par des articles 1 et 2, libellés comme suit :

« Article 1.

» La loi du 11 juillet 1973 valorisant, pour le calcul de la pension de retraite, les services non rétribués prestés comme employés volontaires dans les greffes et les parquets est complétée par un article 3, libellé comme suit:

» Art. 3. — § 1. Les pensions de retraite en cours au 1^{er} janvier 1972 sont révisées à la demande des intéressés.

» Le taux révisé est obtenu en multipliant le montant nominal de la pension en vigueur à la veille de la revision par le rapport existant entre le montant nominal que la pension aurait atteint initialement, si elle avait été établie compte tenu des services admis conformément à la disposition que l'article 1 introduit dans la loi du 21 juillet 1844, et le montant nominal initial.

» § 2. La demande de revision prévue au § 1 doit être introduite auprès du ministre qui a les pensions de retraite civiles dans ses attributions.

Voir :

657 (1975-1976) :

— N° 1: Proposition de loi.

» Art. 2.

» De in artikel 1 bedoelde aanvraag tot berziening heeft uitvoering :

» 1^o op 1 januari 1972, voor zover zij binnen de termijn van één jaar na de bekendmaking van de huidige wet wordt ingediend;

» 2^o op de eerste dag van de maand volgend op die gedurende welke de aanvraag werd ingediend, in de andere gevallen. »

De Minister van Pensioenen,

R. MOREAU.

» Art. 2.

» La demande de revision prévue à l'article 1 a effet :

» 1^o au 1^{er} janvier 1972, pour autant qu'elle soit introduite dans le délai d'un an suivant la publication de la présente loi;

» 2^o au premier jour du mois qui suit celui au cours duquel elle a été introduite, dans les autres cas. »

Le Ministre des Pensions,

R. MOREAU.